

Ref : ADM/LMN/2023/24 : المرجع
Date: 14/04/2023 : التاريخ

LOCAL MARINE NOTICE IN ABU DHABI

النشرة البحرية المحلية لإمارة أبوظبي

To : All users of waterways, mariners and maritime operators in Abu Dhabi

إلى : جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة
والمشغلين البحريين في أبوظبي

Location : Dhafra Region, Abu Dhabi

الموقع : منطقة الظفرة، أبوظبي

Subject : Offshore ADNOC 3D Seismic Survey

الموضوع : مسح أدنوك الزلزالي ثلاثي الأبعاد

With reference to the Local Marine Notice in Abu Dhabi Ref# ADM/LMN/2022/27 Dated 14 June 2022 regarding "Offshore ADNOC 3D Seismic Survey-Revised Survey Plan", kindly note the 24 & 48 hours and 7 days lookahead plan as attached.

بالإشارة إلى النشرة البحرية المحلية لإمارة أبوظبي المرفقة رقم ADM/LMN/2022/22 بتاريخ 14 يونيو 2022 بخصوص "مسح أدنوك الزلزالي ثلاثي الأبعاد- خطة المسح المعدلة"، يرجى الاطلاع على خطة البحث المستقبلية للفترة 24 و48 ساعة و7 أيام كما هو مرفق.

All waterways users and marine operators are required to take all necessary actions and instruct their Masters/Operators to be vigilant and stay well clear of the area of operations and adhere to following Instructions:

على جميع مستخدمي الممرات المائية والمشغلين البحريين اتخاذ ما يلزم وإصدار التعليمات المطلوبة لربابنة سفنهم ومشغلها بضرورة توخي الحذر والبقاء بعيداً عن منطقة العمليات والالتزام بالتعليمات التالية:

1. All concerned parties to be aware that in the area indicated, the seismic equipment will be deployed on the seabed as well as on water surface.
2. Seismic source vessels will be operated day and night during operation periods.
3. Fishing, anchoring stoppage and diving operations in this area are strictly forbidden.
4. All seismic survey operation vessels will be restricted in their ability to maneuver during the seismic operations.
5. The seismic survey operation vessels will keep clear of the vessels navigating in the channels while all other vessels should

1. على جميع المعنيين العلم بأنه سيتم نشر معدات المسح الزلزالي في قاع البحر وكذلك على سطح الماء بالمنطقة المشار إليها.
2. سيتم تشغيل سفن المسح الزلزالي (سفن المصدر) ليلاً ونهاراً خلال فترات التشغيل.
3. تمنع عمليات الصيد والرسو والتوقف والغوص في هذه المنطقة منعا باتاً.
4. جميع سفن عمليات المسح الزلزالي ستصبح مقيدة في قدرتها على المناورة أثناء عمليات المسح الزلزالي.
5. ستقوم سفن عمليات المسح الزلزالي بالابتعاد قدر الإمكان عن السفن المبحرة في القنوات المائية بينما يتعين على جميع السفن



navigate safely with due care and keep clear from seismic survey vessel.

6. Seismic Survey Vessels can be contacted through VHF CH 09/14/16/72/75 for further movement information.

7. List of the relevant Seismic Survey Vessels and their communication channels is attached as well.

8. This LMN to be read in conjunction with AD Ports Group and ADNOC circulars/Marine Notices issued for the same project.

Attachement:

- Illustrative map with schedule.
- List of Seismic Survey fleet and contacts

الأخرى الإبحار بممرات آمنة مع اتخاذ الحذر التام والابتعاد عن سفن المسح الزلزالي.

6. يمكن الاتصال بسفن المسح الزلزالي من خلال VHF CH 09/14/16/72/75 للحصول على مزيد من المعلومات عن الحركة.

7. مرفق أيضا قائمة بسفن المسح الزلزالي المعنية وقنوات الاتصال معها.

8. يجب قراءة هذه النشرة المحلية بالتزامن مع التعاميم الصادرة من مجموعة موانئ أبوظبي وشركة أدنوك الخاص بنفس المشروع.

المرفقات:

- خريطة توضيحية مع الجدول الزمني.
- قائمة أسطول المسح الزلزالي وقنوات الاتصال

سيف المهيري

المدير العام - أبوظبي البحرية

Capt. Saif Al Mheiri
Managing Director - Abu Dhabi Maritime